



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 January 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 51 повестки дня

**Вопрос о Фолклендских (Мальвинских)
островах**

Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 3 января 2001 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить текст пресс-релиза, изданного сегодня правительством Аргентинской Республики по случаю очередной годовщины незаконной британской оккупации Мальвинских островов (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 51 повестки дня.

(Подпись) Арнольдо М. Листре
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Аргентины
при Организации Объединенных Наций от 3 января 2001 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском
и испанском языках]

Пресс-релиз

3 января 1833 года британские силы захватили Мальвинские острова, изгнав их жителей и находившихся там представителей аргентинских властей. В этой связи народ и правительство Аргентины подтверждают неотъемлемое право Аргентинской Республики на суверенитет над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами.

Правительство вновь заявляет о неослабевающей решимости народа Аргентины, отраженной в Национальной конституции, восстановить полный суверенитет над упомянутыми территориями и морскими районами с помощью мирных средств урегулирования споров в соответствии с международным правом и с учетом образа жизни и интересов жителей островов.

Сегодня, в день 168-й годовщины этой незаконной оккупации, правительство Аргентины подтверждает свою убежденность в том, что возобновление переговоров по вопросу о суверенитете в соответствии с неоднократными и постоянными призывами международного сообщества будет способствовать созданию надлежащей базы для справедливого и прочного урегулирования спора.

Правительство Аргентины вновь выражает твердое намерение продолжать добиваться прогресса в диалоге с Соединенным Королевством в целях упрочения отношений взаимного доверия и расширения двустороннего сотрудничества.

Буэнос-Айрес, 3 января 2001 года
